



淡月秦雍夜



秦淮夜谈

第五辑

南京市秦淮区地方史志编纂委员会
政协南京市秦淮区文史资料研究委员会 编印

一九九二年十一月

十里秦淮千年流
清六朝勝地今更
輝煌

江澤民
一九八六年
五月十日書

建設十里秦
滋弘揚民
族文化

李鵬

庚午年
春月廿九日

目 录

江泽民题字
李 鹏题字

人物春秋

- 吴承恩遗迹金陵.....魏守徐(1)
李白与金陵.....刘昌裔(8)
晋贤——阮籍.....郭锦蟾(12)
林则徐江南政绩.....张老铁(21)
石涛客居长干寺.....杨献文 张贵安(26)

秦淮杂忆

- 秦淮风味小吃.....费孝通(32)
中华门城堡争夺战.....(39)
钞库街歼敌记.....濮齐栋(44)
秦淮风味.....王迷松(19)

工作研究

- 秦淮节日文化朱 平(52)
何谓秦淮吸引力阎文斌(64)

秦淮古今

- 瞻园路上清代衙署的变迁仇良矩(75)
金陵怀古呼安泰(78)
秦淮区几所学校的渊源子 方(79)
东水关——十里秦淮的门户袁晓园(82)
青溪小姑考王永泉(84)
南京茶厂齐 栋(91)

文化景观

- 一水秦淮风韵秀韦立平(96)
秦淮烟月长廊(续)铁 马(99)
夫子庙梨园艺术厅王源源(107)
江南贡院旅游文化吴忠本(111)
白鹭洲抒情陈碧茵(115)
煦园岳晨曦(117)

逸闻掌故

- 晚静斋读书札记布 衣(120)

- 乾隆帝秦淮传奇石寿宁(122)
 秦淮婚姻习俗顾 秋(129)
 秦淮区明代手工业王培鑫(136)
 会馆沧桑王莉莉(138)

秦淮诗歌

- 秦淮颂阎文斌(封三)
 新什重慶白鹭洲岳晨曦(143)

民间传说

- 李太白书表救吴王王永泉(145)
 胡恩燮与吴长松吴国元(150)
 沈万三的传说王源源(152)
 青溪小姑传奇刘荆原(154)

旧志丛刊

- 金陵大报恩寺塔志张惠衣原著(1)

金陵大报恩寺塔志

张惠衣

金陵大报恩寺塔志(节刊)目次

序 (吴世昌)

纪 载

古 迹

梵 宇

联 额

碑 记

寺 僧

杂 缀

大事 记

补 遗

营 建

杂 缀

吴承恩寄迹金陵

魏守徐

我国古典文学名著《西游记》早已广为流传，蜚声中外。而《西游记》的作者吴承恩，却一生坎坷，郁郁不得志。在吴承恩的人生经历中，和南京秦淮结下了不解之缘。

屡试不中 困顿场屋

吴承恩字汝忠，号射阳山人，江苏山阳（今淮安）人，约出生于明孝宗弘治十三年（公元1500年），卒于明神宗万历十年（公元1582年）。父亲吴锐是开绒线铺的小商人，经营花线、花边。据吴承恩手撰《先府君墓志铭》看，他的曾祖父吴铭做过浙江余姚的训导，祖父吴贞做过浙江仁和（杭州）的教谕。“两世相继为学官，皆不显。”吴承恩就出生在这样一个败落的书香人家。当时吴家处于被压迫、受屈辱的境地，吴承恩被人称为“痴人家儿”，他因此经常气得痛哭吃不下饭。

“十年寒窗苦，一举成名天下扬。”这是封建社会知识分子，通过科举获取功名富贵，走上仕途的必由之路。吴承恩从年轻时就参加科举考试。中了秀才之后，为了中举，进而能参加会试、殿试，达到功成名就，吴承恩多次来南京，参加应天

(今南京)贡院乡试。

明代乡试又称乡闈，每三年一次，于子、卯、午、酉年举行。乡试在京师顺天府、留都应天府和各布政司驻地举行。明嘉靖十三年甲午（1534年）秋，吴承恩来南京，参加贡院乡试。明代乡试分三场进行：第一场试《四书》义三道，经义四道；第二场试论一道，判语五条，诏、诰、表内科一道；第三场试经史策五道。文体一律用八股文。吴承恩从八月九日起到八月十七日，经过紧张的三场考试，结果名落孙山，榜上无名。在归途中，他曾游镇江金山寺，作《金山寺》诗，还给沫湖先生在洒金扇面上题作七律一首。吴承恩究竟几次到南京贡院应试，尚无确切记载。但现存的史料，提供了一些重要线索。吴国荣在《射阳先生存稿跋》里说，吴承恩“屡困场屋”。可见，他多次应试，屡试不中。嘉靖十年辛卯（1531年），吴承恩的密友沈坤、朱曰藩、李春芳都来南京应试，吴当一同参加南京贡院乡试。结果沈、朱、李三人都在当年中应天举。嘉靖十六年丁酉（1537年），为乡试之年。这年荷花盛开的季节。吴承恩作《露筋祠同朱子价赋》“野庙丹青古，亭亭枕碧湖。旗幡集风雨，香火闷菰蒲。气与山河在，心将水月孤。门前杨柳树，惟有独楼乌。”朱子价《露筋祠》中，有“行雨岂堪赋，分风又送人。林前霜月白，千古见清真”句。露筋祠在高邮，是淮安往来南京的必经之路。从吴、朱二人诗内容看，很可能是朱子价送别吴承恩到南京应试。

吴承恩屡试不中，是他的才学不行吗？不是，吴承恩性敏

多慧，他在江淮一带名震一时。胡国荣说他“髫龄即以文鸣于淮，投刺造庐，乞言问字者恒相属。”陈文烛在《花草新编序》里叙述吴承恩幼年、年轻时的佚闻说：“生有异质，甫周岁未行时，从壁间以粉土为画，无不肖物。”又说：“汝忠舐笔和墨，间作山水人物，观者以为通神佳手。弱冠以后，绝不落笔。”还说：“比长，读书目数行下，督学使者奇其文，谓汝忠一第如拾芥耳。汝忠工制义，博极群书”。同时代的一些人及当地志书称他是“好古知音”、善作“小令新声”的词曲家；是“下笔立成，清雅流利”、“缘情而绮丽，体物而浏亮，其词微而显，其旨博而深”的诗文名家；是“工书”的有名书法家；是“通神佳手”的画家；更是一位大小说家。总之，吴承恩是博学多才的“才士”，得到点过探花的淮安名人蔡昂等的特别赞赏。吴承恩应乡试中举，应该是不成问题，“如拾芥耳”。科举制度，在历史上曾经起过进步作用的。但是，随着封建社会的走向没落，科举制度的消极因素日益显现出来。明代开始，以八股文作为科举考试的主要内容，这样就更加禁锢了士子思想，摧残了人才。当时应试的人“不求文章中天下，只求文章中试官”。吴承恩能早年就“文鸣于淮”登门求教者络绎不绝，为人代作了大量的寿幛、挽词、题赠、序跋，可谓“文章中天下”，但却不能“中试官”。因而吴承恩“屡试不中”也就不奇怪了。

就读南监 以文交友

嘉靖 23 年(1544 年)，吴承恩被录为岁贡生。明代的“五

贡制”(岁贡、恩贡、拔贡、优贡、副贡)是对老秀才乡试落第的安慰。有10年以上廪膳生员资格的秀才,才可以录岁贡,然后再候选低微的官职。明岁贡,少数可以立即选官,绝大多数要入太学。北方诸省入北京国子监,南方诸省入南京国子监。吴承恩被分配到南京国子监读书,心情很不愉快甚是愤懑。他的同乡先辈潘坝,为此,给他写了一首《慰吴射阳》诗:“万丈燕尘不染衣,飘飘旆旗过南畿。风云担上诗囊重,星斗光中萤火微。莫把文章争造化,好恁祸福验天机。孔颜亦自钟情甚,智者何云子夏非。”安慰他,不是文章误人,是时机未到。吴承恩很敬重潘坝,听了劝告,辞别亲人,从淮安来到素有“金陵帝王州”、“六代豪华”之称的南京,就读于南京国子监。南京国子监很有规模,学规严格,待遇和出路也不错。南监分为六堂(率性、修道、诚心、正义、崇智、广业)以馆诸生。到了吴承恩到南监就读时,虽然出路已不如前期。不过,当太学生除了本人由国家供给廪膳之资(吃、穿、用)及探亲之旅费外,家庭还有津贴,并可免差役。从出路来讲,当个县的佐贰(副职)是可能的,最差也可以当个府、州、县的学官。这样,总比当府、县学生员要好得多。吴承恩熬了多年以后,才选到一个卑微的官职,当了浙江长兴县县丞,正八品官,是知县的佐贰,与主簿分掌粮马、巡捕之事。

吴承恩在南京国子监期间,进进出出挨岁月,是个挂名图出身的老太学生。这时期,吴承恩常来往于南京、淮安之间。吴承恩在南监时,经常与南京文士诗酒留连,分韵赋诗,按板

而歌。由于他的诗词曲清雅流利，为人啧啧称赞，所以就连南监的司业（管学习的副太学长）朱大韶（文石），也乐意不计师生之别，觴酌交驰，吟诗作赋。吴承恩在南京交往的文友有，何良俊（柘湖、元朗，南翰林院孔目，嘉靖中金陵社集诗人）、何良傅（进士，南礼部祠祭郎中）、文彭（三桥、寿承，文征明长子，南监博士，诗人）、文嘉（文水、休承，文征明次子，和州学正，诗人）、张之象（王屋、玄超、月鹿，布政司经历，诗人）、黄姬水（淳父、质山，诗人）、吴扩（子充，诗人）、杨文卿（海鸥、子质，南京都察院经历）等。从何良俊一诗题及小序可见当时的情景，小序为《朱文石司成坐上分得鸣字。在坐有文文山、吴射阳、张王屋、黄质山诸君。是日。招来射陂（朱曰藩）驾部，以事不赴》诗云：“微风振芳树，爽气流前楹。黉官赫弘敞，广宴罗群英。觴酌既交驰，文辨何纵横。善降大将幢，解带尽平生。风义风所敦，顿令一座倾。我本高阳徒，落魄竟无成。申胆忽受羁，牢落滞江城。卒岁莫与言，不若且吞声。今日是何日？偶与知爱并。触目尽球琅，便觉双眼明。借君白玉觴，聊以浇不平。为欢须及时，无待鹳鸣。”吴承恩还经常到何良俊、文氏兄弟处饮酒赋诗。他曾经游于明代勳臣中山王徐达的后裔、徐玄辉的玄孙东园公徐天赐的园下，嘉靖三十三年五月十七日，为徐天赐的七十大寿，他写了“寿东园公七十”的《文寿》：“会有京华旅游，淮海浪士，自见金陵丈人。”这说明，吴承恩不仅结交许多文士，还和社会更广泛的阶层有交往。

吟唱秦淮 矢志抗倭

吴承恩在金陵时，是“金陵社集”诸诗人中的一员。“金陵社集”诸诗人是一群不重功名的文士，联朋会友，饮酒吟诗。明末钱谦益在《列朝诗集小传》里描述嘉靖三十几年这批风流人物说：“海宇承平，陪京佳丽，仁宦者夸为仙都，游谈者指为乐士。……嘉靖中年，朱子价、何元朗为寓公……黄淳父之流为旅人；相与授简分题，征歌选胜。秦淮一曲，烟水竞其风华，桃叶诸姬，梅柳滋其研翠。此金陵之初盛也。”吴承恩的《如梦令》描写了南京玄武湖和紫金山的秀美秋色：“楼外碧波千顷，正对客心孤回。远树断云横，帘卷紫金山影。秋暝秋暝；渔笛一声烟艇。”吴子充以诗闻名，嘉靖中，吴子充避倭乱来到金陵，喜爱十里秦淮一带河水，造长吟阁居住，并为此阁作诗，吴承恩和诗题为：《和吴山人长吟阁因赠》。嘉靖三十四年秋八月，吴承恩在清溪旁何良俊宅听小伶李节鸣箏，作《金陵何太史宅听小伶弹箏次韵》三绝句：

小堂留客醉瑶箏，一片秋襟万壑冰。
自笑输它何太史，酒才诗气两恁陵。

鸚鵡分明语绣闌，一声才彻客心飞。
主人似妒芳洲树，自把金笼闭雪衣。

玉树银箏艳复清，吴儿歌曲更生情。
从今载酒来应数，醉听雏莺和友声。

吴承恩在重阳前夕，曾写诗给文彭文嘉兄弟，要求举办诗会并摆酒宴，诗题为《金陵秋日柬文寿承兄弟》（又题《帝京乐》）：

帝京的是好风光，锦绣天街散桂香。
金勒驻花留夜醉，朱楼拜月换新妆。
三千斗巧琵琶院，百万争先蟋蟀场。
寄语桥西文学士，试排诗酒待重阳。

文嘉执笔赋诗回答，题为《和吴射阳帝京乐》：

秣陵自昔好秋光，风落天芬满路香。
云月家家摇彩笔，烟火处处斗红妆。
画舫竞泛秦淮水，宝马争驰蹴鞠场。
莫道近来雕敝也，笙歌日日醉重阳。

正当吴承恩在金陵和“风流”文士们，以悠闲的心情，逐胜征歌，耽酒吟诗之际，倭寇与一些中华民族败类纠合起来，长驱直入。攻掠上海、苏州、南通、秦州等地之后，竟深入到徽州及南京城外大安德门一带。倭寇压境，吴承恩不能闭目塞听，不闻不问。大敌当前，使他猛醒，满腔爱国热血，在他胸中沸腾。吴承恩毅然离开南京，回到淮安，参与了抗倭斗争。这时，他的密友南监祭酒沈坤在淮安家乡守母丧。沈坤为了保卫家园，组织乡兵（被称为“状元兵”），亲自带兵与倭寇作战。吴承恩给沈坤率领的状元兵当参谋，取得了击败倭寇的大胜利。

李白与金陵

刘昌裔

一、李白爱金陵

公元725年(开元十三年乙丑),李白25岁,鉴于“大丈夫必有四方之志”抱着对祖国的热爱,建功立业的雄心,“乃仗剑去国,辞亲远游”离开巴蜀,顺流而下,开始他第一次的壮游,首途襄汉,南泛洞庭,东下金陵,更客汝海,还憩云梦。唐代金陵,即今南京。李白到达金陵以后,发现这里曾是六朝的文化中心,人文荟萃,又是乐府民歌西曲歌和吴声歌曲的发源地。对他的诗作艺术表现力大有裨益,故对金陵的印象极为深刻。他如饥似渴地吸取秦淮流域的艺术养分,开拓了自己诗歌创作的道路。他在这个时期乐府民歌体古风的创作有:《长干行》两首,《杨叛儿》一首,《白 辞》三首,而其中《长干行》一首已被选入唐诗三百首中,成为脍炙人口的名篇,实为李白不朽的代表作。

在李白有关金陵的诗作里,随时流露诗人热爱金陵的情感,例如在《金陵酒肆留别》诗中:

风吹柳花满店香,吴姬压酒劝客尝。

金陵子弟来相送，欲行不行各尽觞，

请君试问东流水，别意与之谁短长？

表示了金陵风物美，人情厚，依依不忍离之情。又在《留别金陵诸公》一诗中，盛赞金陵为六朝故都，古迹多，英才多，尚礼乐，孔学盛，出诗人。特别是唐朝统一中国后，对金陵采取贬抑政策，谓金陵乃“江宁之小邑”。而李白不顾朝廷的贬抑政策，对金陵仍予以客观的评价，可见李白对金陵之爱。李白不仅爱金陵灿烂的文化传统，而且欣羨金陵山川形势的险要和物产的丰富。在《为宋中丞请都金陵表》中，李白指出：“金陵旧都，地称天险，龙盘虎踞，开闢自然，六代皇居，五福斯在。”又说：“况齿革羽毛之所生，榘榘豫章之所出，元龟大贝，充牣其中，银坑铁冶，连绵相属，划铜陵为金穴，煮海水为盐山。”以这样险要而富饶的地方建都，就可“以征则兵强，以守则国富，横制八极，克复两京，俗畜来苏之欢，人多履后之望。”在李白的心目中，金陵实在是一个理想的国都，也是他啸傲吟哦，呼朋畅饮的好所在，他自四川出游以后，从未回去过，而反反复复地来到金陵，据李白年谱（安旗、薛天伟编，齐鲁社1982年版）粗略的统计，李白曾到金陵七次以上。这又可以证明李白爱金陵之深且厚也。

二、李白七下金陵

李白于公元725年（开元十三年乙丑）离川出游，曾到金陵，赋诗多首，有：《金陵城西楼月下吟》、《金陵望汉江》、《金陵